SuperFish®

Smart Fish Keeping



KOI PRO®

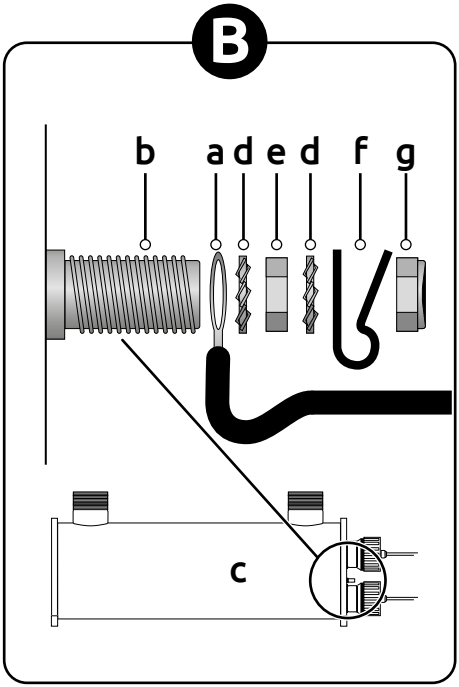
User manual

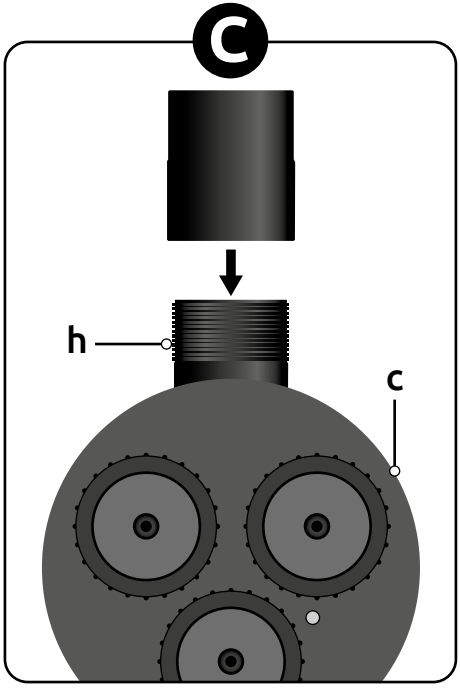
Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

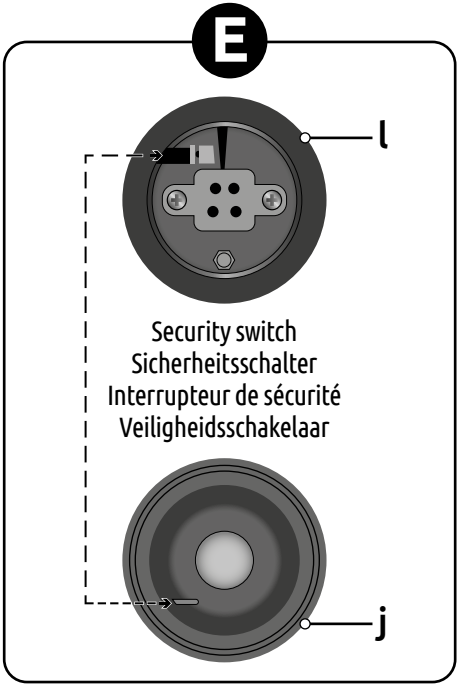
Koi Pro Profi UVC 240W

For a healthy and clear pond • Für einen gesunden und klaren Teich
Pour un bassin sain et limpide • Voor een gezonde en heldere vijver

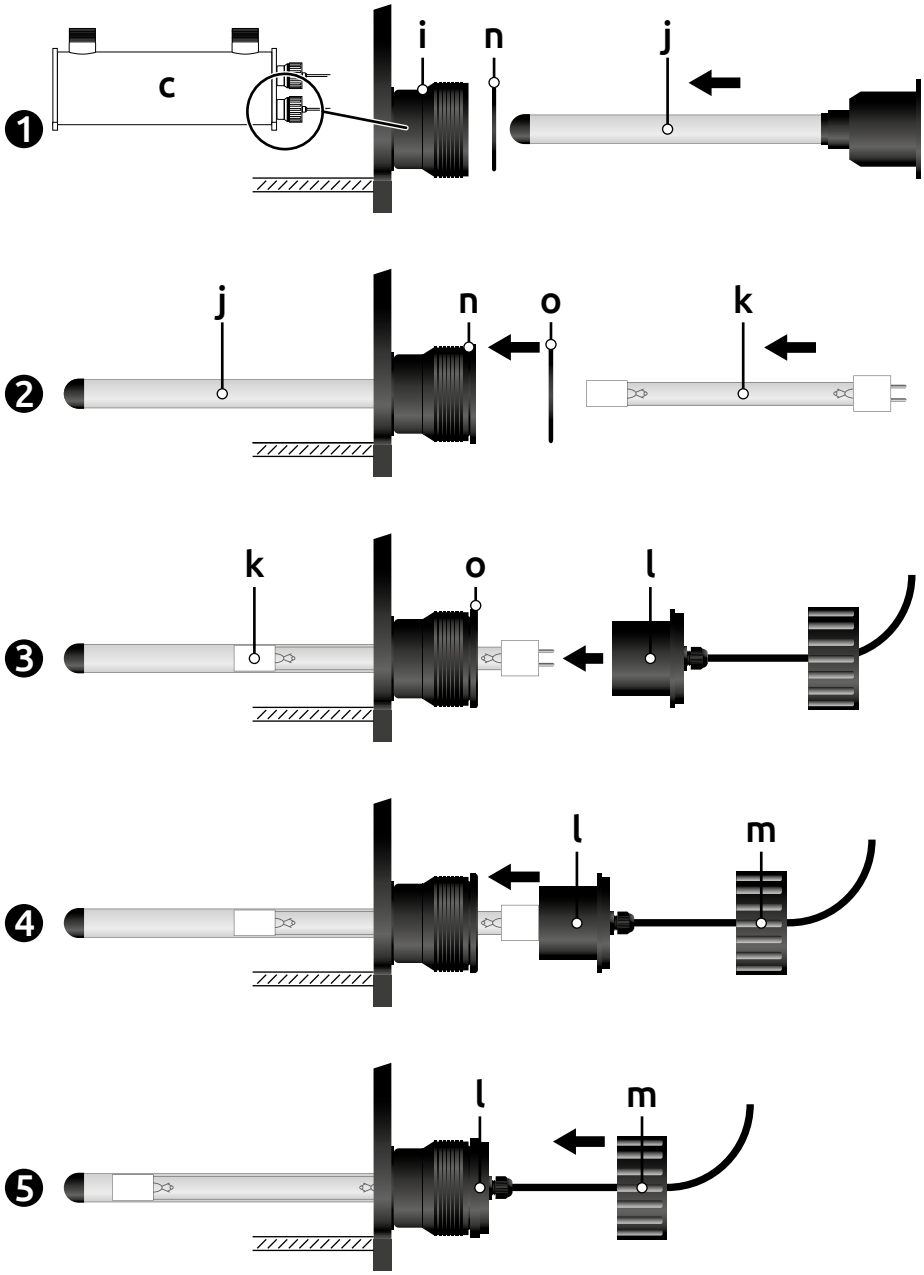

A
Profi UVC 240W
a


B
b
a
d
e
d
f
g
c


C
h
c


E
l
Security switch
Sicherheitsschalter
Interrupteur de sécurité
Veiligheidsschakelaar
j

D



GB Translation of original manual.

SuperFish Koi Pro Profi UVC 240 watt

General instructions

Read this manual carefully before using this device. Keep this manual for future reference.

Meaning of symbols

The following warning symbols and/or signal words are used in this manual:

DANGER!

This means an imminent danger due to electric current. Failure to follow the safety instructions can result in serious or fatal injury and/or serious damage to the product or environment.

WARNING!

This means a dangerous situation due to UV-C radiation. Failure to follow the safety instructions can result in serious eye damage and damage to the skin.

WARNING!

This means a dangerous situation. Failure to follow the safety instructions can result in moderate or minor personal injury and/or damage to the product or environment.

NOTE!

This means caution, useful information or advice.

Fig. ... This refers to the relevant drawing ... on pages 2 and 3 of this manual.

Meaning of the symbols on the device itself:

Risk of electric shock. Connect only to an earthed electrical outlet, protected by a residual-current device (RCD)/ ground-fault-circuit-interrupter (GFCI).

This UVC device produces harmful radiation, direct contact can be dangerous for the eyes and skin. Always turn off the UV lamp before opening.

Do not directly stare at the light source.

IP56 The electronic ballast is Water-resistant.

CE This device complies with all applicable EU standards.

This device may not be disposed of with normal household waste but must be collected separately for recycling.

Use

Suitable for outdoor use, for pond purposes.

- The UVC device may only be connected if there is a sufficient flow of water.
  This UVC should be only used for cleaning pond water and the water temperature should not exceed 40°C. It should never be used for other liquids or chemicals.
- The UVC device can withstand a maximum pressure of 3 bar.
- Suitable for a pond pump with a maximal pumping capacity of 50,000 litres per hour.

Safety

Always follow the safety instructions below for safe use of the device. Failure to follow these instructions may endanger persons or the environment.

- **WARNING! This UVC device emits UV-C radiation, which can cause serious eye damage and/or damage to the skin. The UV lamps must therefore always be installed completely shielded from the eyes.**
- **Never look at a burning UV lamp. Do not switch on the lamp until it is fully shielded installed and fully submerged.**
- **This device must be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA.**
- **Ensure the voltage shown on the label matches the mains supply voltage.**
- **This device must be connected to a socket which is earthed.**
- **Protect the socket and plug against moisture. Use a drip loop to ensure that water cannot reach the socket via the cord (see *Fig. A*).**
- **The electronic ballast and the plug must be installed in a dry place, spatter-free and at least 2 meters away from the pond.**
- **Don't use the product if the device, a quartz glass, a cord or plug is damaged. Replace the quartz glass or return the device to your dealer for repair or recycling.**
- **If a cord or plug of the device is damaged, replace the electronic ballast with the unit heads as a whole.**
- **Be careful with the combination of water and electricity. Do not operate with wet hands. Dry hands before carrying out maintenance.**
- **Always switch off all devices in the aquarium before maintenance. Disconnect the plug(s) from the socket.**
- ***NOTICE!* The UV lamps become warm. Allow the lamps to cool for at least 10 minutes before carrying out maintenance.**
- **In the event of frost or the risk of frost, appropriate precautions must be taken to prevent it from freezing.**
- **This device can be used by children aged from 8 years and above, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instructions concerning the use of the device in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the device. Cleaning and maintenance of the device shall not be done by children without supervision.**
- **Modifications to the device may affect the safety. The warranty will also expire.**
- **Aquadistri is not liable for any problems, damage or accidents due to incorrect use of this device.**

Function

The UVC device ensures a clear pond within 14 days. The UV lamp produces ultraviolet light is set to maximise effectiveness, with a wavelength of exactly 254 nm. The UV radiation combats floating algae without the use of chemicals and reduces harmful bacteria and germs. The UV-C radiation does not affect the pH value of the pond water and is safe for fish and plants.

Grounding the UVC device

You should ground the UVC before commissioning by properly connecting the earth cable (a) from the power supply to the earth pin (b) on the head of the UVC device.

Fig. B Ground the UVC device in the order shown below.

- Slide the eye of the earthing cable (a) over the grounding pin (b) that is attached onto the housing (c).
- Slide the first toothed washer (d) over the grounding pin.
- Tighten the hexagon nut (e) onto the grounding pin.
- Slide the second toothed washer (d) over the grounding pin.
- Clip the strain relief clip (f) around the grounding cable approx. 10 cm from the metal eye (a).
- Slide the eye of the strain relief clip (f) over the grounding pin so that the grounding cable makes a loop.
- Tighten the locknut (g) on the grounding pin (tighten carefully).

Installation

The UVC device can be placed either horizontally or vertically and connected to PVC pipes with two threaded socks with a 3' female thread. The best position is (if possible) behind the filter, take the accessibility for maintenance in mind. To remove the lamps and quartz glasses, ± 80 cm of space is needed at the head of the UVC.

Fig. C Screw PVC threaded socks (not supplied) with a 3' female thread onto the inlet and outlet (h) of the UVC (c), so that you can glue them to the PVC pipes.

NOTE! This Koi Pro Profi UVC 240W is equipped with three 80-watt UV-C Amalgam lamps. Below is the installation described for one lamp.

Fig. D Remove the quartz glass (j) from the packaging and slide the O-ring (n) over the plastic part of the quartz glass.

- Slide the quartz glass into the adapter (i). Make sure that the O-ring (n) remains in place between the edge of the adapter and quartz glass.
- Place the O-ring (o) correctly in the top of the quartz glass.
- Unpack the UV lamp (k) and carefully slide the lamp halfway into the quartz glass (j).

Fig. E Insert the lamp into the lamp holder (l) and slide it further into the quartz glass (j). Make sure that the pawl in the plastic part of the quartz glass falls into the recess of the lamp holder, which activates a micro switch. The micro-switch is an extra security, it ensures that the UV lamp is always switched off automatically when disassembling (in case you forgot to switch off the UV lamp).

Fig. D Tighten the lock nut (m) hand-tight at the adapter (i), so that it is firmly in place.

NOTE! Repeat the above steps for the other UV-C lamps.

- Mount the electronic ballast at the desired location (take the length of the cables into account).
- Switch on the pump and check the whole assembly for possible leaks. The maximum pump capacity is 50,0000 l/h.
- Ensure that there is an adequate flow of water through the device and then turn on the UVC device by plugging in the power cord.
- Check if the UV lamps are working , you can see this through the transparent part of the lamp holders.

NOTE! To avoid UVC overheating, switch off the UVC device when no water is flowing past it.

Maintenance

- Check monthly that the UV lamps are burning through the transparent part of the lamp holders.
- Remove the plug from the socket before carrying out maintenance!
- The lamps are hot, wait 10 minutes after switch off before opening the UVC device.
- The UVC device should be cleaned twice a year. As soon as algae growth increases, check the UVC device and UV-lamp and clean the whole or exchange the UV lamps as needed.
- Ensure that the water is drained out of the UVC device first, before opening the device.

NOTE! Below is the instruction described for one lamp.

- Undo the lock nut (m) from the adapter (i) and remove first the lamp holder (l) and then carefully the UV lamp (k) from the quartz glass (j). Then remove the quartz glass from the adapter (i). If necessary, you can also replace the lamp.

NOTE! Replace all three UV lamps every 11/2 years. The Amalgam UV lamp has an effective life span of approximately 13,000 hours. The lamp will still burn beyond this period, but the UV radiation is no longer effective. Replacement lamp: Koi Pro Profi UVC 80W Amalgam (Art. 06011510).

- Clean the quartz glass outer face with a soft cloth and SuperFish Pump & UVC Clean carefully. After cleaning, thoroughly rinse the quartz glass with clean tap water and check for damage. Replace the quartz glass (Art. 06010314) if it shows any damage (to prevent glass breakage).
- Reinstall everything, making sure the O-rings are correctly positioned.
- Tighten the lock nut (m) hand-tight at the adapter.

NOTE! Repeat the above steps for the other UV-C lamps.

- Check the whole assembly for possible leaks after replacing all lamps and quartz glasses.
- Then turn on the UVC device and check if the UV lamps are working.

NOTE! In the winter season, when the system is not used, the UVC device should be removed to avoid the risk of freezing.

Recycling

This symbol indicates that this product (if it is discarded) may not be disposed of with normal household waste. Instead it must be handed in at an official collection centre (e.g. HWRC). Or can be returned to the dealer when purchasing a similar new product. Follow the applicable rules in your country for the separate collection of electrical and electronic products.

Separate collection and recycling are better for the environment, public health and reduces waste.

Warranty

2 years manufacturer's warranty on materials and construction defects. Devices must be returned complete with all components, accompanied with an official proof of purchase confirming a purchase date for any warranty claims. Incomplete devices of which parts are missing, and devices without proof of purchase are not eligible for warranty. After receiving and checking, we will determine whether the device will be repaired or replaced. For a device repaired or replaced under warranty, the remaining time of the original warranty period applies. Carefully read the instructions on installation, use and maintenance. Damage due to incorrect use, damage due to contamination or not cleaning the device, glass breakage and damage to the cord are not covered by the warranty. **Always keep the proof of purchase, without proof of purchase the warranty will be void!**

SuperFish Koi Pro Profi UVC 240 Watt

Allgemeine Anweisung

Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Bewahren Sie dieses Handbuch für den späteren Gebrauch auf.

Bedeutung der Symbole

Die folgenden Warnsymbole und/oder Signalwörter werden in diesem Handbuch verwendet:

GEFAHR!

Dies bedeutet eine unmittelbare Gefahr durch Stromschlag. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen und/oder schweren Schäden am Produkt oder der Umgebung führen.

WARNUNG!

Dies bedeutet eine gefährliche Situation, die durch UV-C-Strahlung verursacht wird. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu ernsthaften Augenschäden oder Schäden an der Haut führen.

WARNUNG!

Dies bedeutet eine gefährliche Situation. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu leichten bis mittelschweren Personenschäden und/oder Schäden am Produkt oder der Umgebung führen.

ACHTUNG!

Dies bedeutet Vorsicht, nützliche Informationen oder Ratschläge.

Fig. ... Dies verweist auf die betreffende Zeichnung ... auf den Seiten 2 und 3 dieses Handbuchs.

Bedeutung der Symbole auf dem Gerät selbst:

Gefahr eines Stromschlags. Nur an eine geerdete Steckdose anschließen, die durch einen Fehlerstromschutzschalter geschützt ist.

Dieses UVC-Gerät erzeugt schädliche Strahlung; direkter Kontakt ist möglicherweise gefährlich für Augen und Haut. Schalten Sie die UV-Lampe vor dem Öffnen aus.

Schauen Sie nicht auf die Lichtquelle.

IP56 Das elektronische Vorschaltgerät ist wasserbeständig.

CE Dieses Gerät entspricht den geltenden EU-Normen.

Dieses Gerät darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zum Recycling getrennt gesammelt werden.

Anwendung

Geeignet für den Außeneinsatz, für Teichzwecke.

- Das UVC-Gerät darf nur bei ausreichender Wasserströmung eingeschaltet sein.

Dieses UVC-Gerät sollte nur für die Reinigung von Teichwasser, mit einer maximalen Wassertemperatur von 40°C, verwendet werden. Nicht für andere Flüssigkeiten oder Chemikalien verwenden.

- Das UVC-Gerät kann einem maximalen Druck von 3 bar standhalten.
- Geeignet für eine Teichpumpe mit einer maximalen Pumpleistung von 50.000 Litern pro Stunde.

Sicherheitshinweise

Befolgen Sie stets die nachstehenden Sicherheitshinweise zur sicheren Verwendung des Geräts. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Personen oder die Umgebung gefährden.

- **WARNUNG! Dieses UVC-Gerät erzeugt UV-C-Strahlung, die zu ernsthaften Augenschäden und/oder Schäden an der Haut führen kann. Die UV-Lampen müssen daher immer vollständig von den Augen abgeschirmt installiert werden.**
- **Schauen Sie niemals eine brennende UV-Lampe an. Schalten Sie die Lampe erst ein, wenn sie vollständig abgeschirmt installiert ist und vollständig eingetaucht ist.**
- **Dieses Gerät muss über einen Fehlerstrom-Schutzschalter mit einem Bemessungsfehlerstrom von maximal 30 mA versorgt sein.**
- **Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.**
- **Dieses Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.**
- **Schützen Sie die Steckdose und den Stecker vor Feuchtigkeit. Verwenden Sie eine Tropfschleife, um sicherzustellen, dass kein Wasser über das Netzkabel in die Steckdose gelangen kann (siehe *Fig. A*).**
- **Das elektronische Vorschaltgerät und der Stecker müssen an einem trockenen Ort, vor Spritzwasser geschützt und mindestens 2 Meter vom Teich entfernt, installiert werden.**
- **Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Gerät, ein Quarzglas, ein Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Ersetzen Sie das Quarzglas oder geben Sie das Gerät zur Reparatur oder zum Recyceln an Ihren Händler zurück.**
- **Wenn ein Kabel oder ein Stecker des Geräts beschädigt ist, sollte das elektronische Vorschaltgerät mit den Gehäuseköpfen als Ganzes ausgetauscht werden.**
- **Seien Sie vorsichtig mit der Kombination von Wasser und Strom. Nicht mit nassen Händen bedienen. Trocknen Sie die Hände, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.**
- **Schalten Sie vor der Wartung immer alle Geräte im Teich aus. Ziehen Sie den/die Stecker aus der Steckdose.**
- ***ACHTUNG!* Die UV-Lampen werden warm. Lassen Sie die Lampen mindestens 10 Minuten abkühlen, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.**
- **Im Falle von Frost oder Frostgefahr sind geeignete Vorkehrungen zu treffen, um einen Frostschaden zu verhindern.**
- **Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie in sicherer Weise beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.**
- **Änderungen am Gerät können die Sicherheit beeinträchtigen. Die Garantie verfällt ebenfalls.**
- **Aquadistri haftet nicht für Probleme, Schäden oder Unfälle, die auf eine unsachgemäße Verwendung dieses Geräts zurückzuführen sind.**

Funktion

Das UVC-Gerät sorgt für einen klaren Teich innerhalb von 14 Tagen. Die UV-Lampe erzeugt ultraviolettes Licht mit einer Wellenlänge von genau 254 nm, bei dieser Wellenlänge ist die desinfizierende Wirkung am besten. Die UV-C-Strahlung bekämpft Schwebealgen ohne Einsatz von Chemikalien und reduziert schädliche Bakterien und Keime. Die UV-C-Strahlung hat keinen Einfluss auf den pH-Wert des Teichwassers und ist sicher für Fische und Pflanzen.

Erdung des UVC-Geräts

Sie sollten das UVC-Gerät vor der Inbetriebnahme erden, indem Sie das Erdungskabel (a) von der Stromversorgung ordnungsgemäß mit dem Erdungsstift (b) am Kopf der UVC verbinden.

Fig. B Erden Sie das UVC-Gerät in der Reihenfolge, wie unten beschrieben.

- Schieben Sie das Auge des Erdungskabels (a) über den Erdungsstift (b) am Gehäuse (c).
- Schieben Sie den ersten Zahnfederring (d) über den Erdungsstift.
- Ziehen Sie die Mutter (e) auf den Erdungsstift.
- Schieben Sie den zweiten Zahnfederring (d) über den Erdungsstift.
- Klemmen Sie den Zugentlastungsclip (f) um das Erdungskabel, etwa 10 cm vom Metallauge (a).
- Schieben Sie die Öse der Zugentlastungsklemme (f) über den Erdungsstift, sodass das Kabel eine Schleife bildet.
- Ziehen Sie die Sicherungsmutter (g) auf den Erdungsstift (vorsichtig festziehen).

Installation

Das UVC-Gerät kann entweder horizontal oder vertikal aufgestellt werden und wird mit zwei Gewindestrümpfen mit 3"-Innengewinde an PVC-Rohre angeschlossen. Die beste Position ist (wenn möglich) hinter dem Filter, wobei die Zugänglichkeit für Wartung zu berücksichtigen ist. Um die Lampen und Quarzgläser zu entfernen, benötigen Sie am Kopf des UVC-Geräts ± 80 cm Platz.

Fig. C Schrauben Sie PVC-Gewindestrümpfe (nicht im Lieferumfang enthalten) mit einem 3"-Innengewinde auf den Ein- und Ausgang (h) der UVC (c), so dass Sie sie an die PVC-Rohre kleben können.

ACHTUNG! Diese Koi Pro Profi UVC 240W ist mit drei 80-Watt-UV-C-Amalgam-Lampen ausgestattet. Unten ist die Installation für eine Lampe beschrieben.

Fig. D Nehmen Sie das Quarzglas (j) aus der Verpackung und schieben Sie den O-Ring (n) über den Kunststoffteil des Quarzglases.

- Schieben Sie das Quarzglas vorsichtig durch das Anschlussstück (i). Stellen Sie sicher, dass der O-Ring (n) richtig platziert ist, zwischen dem Rand des Anschlussstück und dem Quarzglas.
- Setzen Sie den O-Ring (o) korrekt in die Oberseite des Quarzglases ein.
- Die UV-Lampe (k) vorsichtig aus der Verpackung nehmen und schieben Sie die Lampe vorsichtig bis zur Hälfte in das Quarzglas (j).

Fig. E Setzen Sie die Lampe in die Lampenfassung (l) ein und schieben Sie sie weiter in das Quarzglas (j). Achten Sie darauf, dass die Sperrklinke im Kunststoffteil des Quarzglases in die Aussparung der Lampenfassung fällt, wodurch ein Mikroschalter aktiviert wird. Der Mikroschalter ist eine zusätzliche Sicherheitseinrichtung, die dafür sorgt, dass, sollten Sie vergessen, das Gerät abzuschalten, die UV-Lampe bei der Demontage immer automatisch ausgeschaltet wird.

Fig. D Die Sicherungsmutter (m) handfest auf das Anschlussstück (i) drehen, damit es fest an seinem Platz sitzt.

ACHTUNG! Wiederholen Sie die obigen Schritte für die anderen UV-C-Lampen.

- Montieren Sie das elektronische Vorschaltgerät an der gewünschten Stelle (berücksichtigen Sie auch die Länge der Kabel).
- Schalten Sie die Pumpe ein und überprüfen Sie das Ganze auf eventuelle Leckagen. Die maximale Pumpenleistung beträgt 50.0000 l/h.
- Stellen Sie sicher, dass ausreichend Wasser durch das Gerät fließt, und schalten Sie dann das UVC-Gerät ein, indem Sie es in die Steckdose stecken.
- Prüfen Sie, ob die UV-Lampen leuchten. Sie können dies durch den transparenten Teil der Lampenhalter sehen.

ACHTUNG! Um eine Überhitzung des UVC-Gerätes zu vermeiden, schalten Sie das Gerät ab, sobald kein Wasser hindurch fließt.

Wartung

- Überprüfen Sie monatlich, ob die UV-Lampen durch den transparenten Teil der Lampenhalter leuchten.

Trennen Sie das Gerät vor der Durchführung jeder Wartung vom Stromnetz!

- Die Lampen sind heiß, warten Sie nach dem Ausschalten 10 Minuten, bevor Sie das Gerät öffnen.
- Das UVC-Gerät sollte zweimal jährlich gereinigt werden. Bei Steigerung des Algenwachstums überprüfen und reinigen Sie das UVC-Gerät und wechseln Sie die UV-Lampen nach Bedarf.
- Stellen Sie sicher, dass das Wasser aus dem UVC-Gerät ablaufen kann, bevor Sie es öffnen.

ACHTUNG! Nachfolgend ist die Anleitung für eine Lampe beschrieben.

- Lösen Sie die Sicherungsmutter (m) vom Anschlussstück (i). Entfernen Sie zuerst die Lampenfassung (l) und nehmen Sie dann die UV-Lampe (k) vorsichtig aus dem Quarzglas (j). Entfernen Sie dann das Quarzglas aus dem Anschlussstück (i). Die UV-Lampe kann jetzt – wenn nötig – ausgewechselt werden.

ACHTUNG! Ersetzen Sie alle drei UV-Lampen alle 1½ Jahre. Eine Amalgam UV-Lampe hat eine effektive Lebensdauer von etwa 13.000 Stunden. Die Lampe leuchtet zwar noch, jedoch ist die UV-Strahlung so weit gesunken, dass sie nicht mehr effektiv ist. Ersatzlampe: Koi Pro Profi UVC 80W Amalgam (Art. 06011510).

- Reinigen Sie die Außenseite des Quarzglases vorsichtig mit einem weichen Tuch und mit SuperFish Pump & UVC Clean. Spülen Sie das Quarzglas nach der Reinigung mit sauberem Leitungswasser gründlich ab und überprüfen Sie es auf Beschädigungen. Ersetzen Sie das Quarzglas (Art. 06010314), Wenn es Beschädigungen aufweist (um Glasbruch zu vermeiden).
- Setzen Sie das Ganze wieder richtig ein und stellen Sie sicher, dass die O-Ringe richtig positioniert sind.
- Die Sicherungsmutter (m) wieder handfest auf das Anschlussstück drehen.

ACHTUNG! Wiederholen Sie die obigen Schritte für die anderen UV-C-Lampen.

- Überprüfen Sie das Ganze auf eventuelle Leckagen, nachdem Sie alle Lampen und Quarzgläser eingesetzt haben.
- Schalten Sie das UVC-Gerät ein und überprüfen Sie, ob die UV-Lampen brennen.

ACHTUNG! In der Wintersaison, wenn das System nicht verwendet wird, sollte das UVC-Gerät zur Vermeidung eines Frostschadens deinstalliert werden.

Recycling

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt (falls es ausrangiert wird) nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es bei einer offiziellen Sammelstelle (z.B. den Wertstoffhöfen Ihrer Stadt oder Gemeinde) abgegeben werden oder es kann beim Kauf eines ähnlichen neuen Produkts an den Händler zurückgegeben werden. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften für die getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten. Getrennte Entsorgung und Recycling ist besser für die Umwelt, die öffentliche Gesundheit und reduziert den Abfall.

Garantie

2 Jahre Herstellergarantie auf Material- und Konstruktionsfehler. Geräte müssen komplett mit allen Komponenten zusammen und einem offiziellen Kaufbeleg, der das Kaufdatum bestätigt, zurückgeschickt werden, damit Garantieansprüche geltend gemacht werden können. Unvollständige Geräte, von denen Teile fehlen, und Geräte ohne Kaufnachweis kommen für die Garantie nicht in Frage. Nach Erhalt und Prüfung entscheiden wir, ob das Gerät repariert oder ersetzt wird. Für ein Gerät, das im Rahmen der Garantie repariert oder ersetzt wurde, gilt die Restdauer der ursprünglichen Garantiezeit. Lesen Sie die Anweisungen zu Installation, Gebrauch und Wartung sorgfältig durch. Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, durch Verschmutzung und nicht Reinigen des Gerätes, Glasbruch und Beschädigung des Kabels sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

Heben Sie den Kaufbeleg immer als Garantienachweis auf, ohne Kaufbeleg erlischt die Garantie!

F Traduction du manuel d'origine.

SuperFish Koi Pro Profi UVC 240 watt

Instructions générales

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Conservez ce manuel pour ses futures utilisations.

Signification des symboles

Les symboles et / ou mots d'avertissement suivants sont utilisés dans ce manuel :

DANGER !
Cela signifie un danger imminent dû à un choc électrique. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves ou mortelles et / ou des dommages graves au produit ou à l'environnement.

ATTENTION!
Cela signifie une situation dangereuse causée par le rayonnement UV-C, le non-respect des consignes de sécurité peut provoquer des lésions oculaires graves ou endommager la peau.

ATTENTION !
Cela signifie une situation dangereuse. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures corporelles mineures ou légères et / ou des dommages au produit ou à l'environnement.

REMARQUE !
Cela signifie prudence, informations utiles ou conseils.

Fig. ... Il s'agit du schéma correspondant ... aux pages 2 et 3 de ce manuel.

Signification des symboles sur l'appareil lui-même :

Risque de choc électrique. Branchez-vous uniquement sur une prise de courant mise à la terre et protégée par un disjoncteur différentiel.

Cet appareil UVC émet un rayonnement UV-C, le contact direct peut être dangereux pour les yeux et la peau. Éteignez la lampe UV avant de l'ouvrir.

Ne regardez pas la source de lumière.

IP56 Le ballast électronique est résistant à l'eau.

CE Cet appareil est conforme aux normes européennes applicables.

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères normales mais doit être collecté séparément pour être recyclé.

Utilisation

Convient pour une utilisation en extérieur, pour les bassins.

- L'appareil ne doit être mis en service que si l'écoulement de l'eau est suffisant.
  Utilisation exclusive pour l'eau du bassin et pas pour d'autres liquides, produits chimiques et autres substances.
  La température maximale de l'eau ne doit pas dépasser 40°C.
- L'appareil peut résister à une pression maximale de 3 bars.
- Convient pour une pompe de bassin d'une capacité de pompage maximale de 50 000 litres par heure.

Sécurité

Suivez toujours les instructions de sécurité ci-dessous pour une utilisation sûre de l'appareil. Le non-respect de ces instructions peut mettre en danger les personnes ou l'environnement.

- **ATTENTION ! Cet appareil UVC émet un rayonnement UV-C qui peut provoquer des lésions oculaires graves et/ou endommager la peau. Les lampes UV doivent donc toujours être installées complètement à l'abri des regards.**
- **Ne regardez jamais une lampe UV allumée. N'allumez pas la lampe avant qu'elle ne soit installée à l'abri des regards et complètement immergée.**
- **Cet appareil doit être alimenté par un disjoncteur différentiel dont le courant de défaut nominal ne dépasse pas 30 mA.**
- **Assurez-vous que la tension indiquée sur l'étiquette correspond à la tension d'alimentation secteur.**
- **Cet appareil doit être connecté à une prise de courant reliée à la terre.**
- **Protégez la prise et la fiche contre l'humidité. Utilisez une boucle d'égouttement pour vous assurer que l'eau ne peut pas atteindre la prise via le cordon d'alimentation (voir *Fig. A*).**
- **Le ballast électronique et la prise doivent être installés dans un endroit sec, à au moins 2 mètres du bassin.**
- **N'utilisez pas le produit si l'appareil, un quartz, un cordon ou la fiche sont endommagés. Remplacez le quartz ou retournez l'appareil à votre revendeur pour réparation ou recyclage.**
- **Si un cordon d'alimentation ou la fiche de l'appareil est endommagé, remplacez le ballast électronique et les têtes d'UV.**
- **Soyez prudent : eau et électricité ne font pas bon ménage. Ne pas utiliser avec les mains mouillées. Séchez-vous les mains avant d'effectuer l'entretien.**
- **Éteignez toujours tous les appareils du bassin avant l'entretien. Débranchez la ou les fiches de la prise.**
- ***REMARQUE !* Les lampes UV deviennent chaudes. Laissez les lampes refroidir pendant au moins 10 minutes avant d'effectuer l'entretien.**
- **En cas de gel ou de risque de gel, des précautions appropriées doivent être prises pour éviter que la lampe ne gèle.**
- **Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprendre les dangers impliqués. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.**
- **Les modifications apportées à l'appareil peuvent affecter la sécurité. La garantie expirera également.**
- **Aquadistri n'est pas responsable des problèmes, dommages ou accidents dus à une utilisation incorrecte de cet appareil.**

Fonctionnement

L'appareil UVC assure un bassin clair en 14 jours. La lampe UV produit une lumière ultraviolette d'une longueur d'onde exacte de 254 nm, l'effet désinfectant est optimal à cette longueur d'onde. Le rayonnement UV combat les algues flottantes sans utiliser de produits chimiques et réduit les bactéries et les germes nuisibles. Le rayonnement UV-C n'affecte pas le pH de l'eau du bassin et est sans danger pour les poissons et les plantes.

Mise à la terre de l'appareil UVC

Vous devez mettre l'UVC à la terre avant sa mise en service en connectant correctement le câble de mise à la terre (a) de l'alimentation à la broche de mise à la terre (b) sur le boîtier de l'UVC.

Fig. B Mettez le dispositif UVC à la terre dans l'ordre indiqué ci-dessous.

- Glissez l'œillet du câble de mise à la terre (a) sur la broche de mise à la terre (b) fixée au boîtier (c).
- Faites glisser la première rondelle dentée (d) sur la broche de mise à la terre.
- Serrez l'écrou hexagonal (e) sur la broche de mise à la terre.
- Faites glisser la deuxième rondelle dentée (d) sur la broche de mise à la terre.
- Fixez le serre-câble (f) autour du câble de mise à la terre à env. 10 cm de l'œillet (a).
- Glissez l'œillet serre-câble (f) sur la broche de mise à la terre de sorte que le câble de mise à la terre forme une boucle.
- Serrez le contre-écrou (g) sur la broche de mise à la terre (serrez soigneusement).

Installation

L'appareil UVC peut être placé horizontalement ou verticalement et raccordé à des tuyaux en PVC à l'aide de deux manchettes filetées avec un filetage femelle de 3". La meilleure position est (si possible) derrière le filtre, en tenant compte de l'accessibilité pour la maintenance. Pour retirer les lampes et les verres de quartz, un espace de ± 80 cm est nécessaire à la tête de l'UVC.

Fig. C Vissez des manchettes en PVC (non fournies) avec un filetage femelle de 3" sur l'entrée et la sortie (h) de l'UVC (c) afin de pouvoir les coller sur les tuyaux en PVC.

REMARQUE ! Ce Koi Pro Profi UVC 240W est équipé de trois lampes UV-C Amalgam de 80 watts. Vous trouverez ci-dessous l'installation décrite pour une lampe.

Fig. D Déballez le quartz (j) et faites glisser le joint torique (n) sur la partie plastique du quartz.

- Faites glisser avec précaution le quartz dans le raccord (i). Veillez à ce que le joint torique (n) reste en place entre le bord du raccord et le quartz.
- Placez le joint torique (o) correctement dans le haut du quartz.
- Retirez la lampe UV (k) de l'emballage et faites glisser avec précaution la lampe à mi-chemin dans le quartz (j).

Fig. E Insérez la lampe dans le culot (l) et faites-la glisser plus loin dans le quartz (j). Veillez à ce que le cliquet de la partie plastique du quartz tombe dans le creux du culot, ce qui active un micro-interrupteur. Le micro-interrupteur est une sécurité supplémentaire, il assure que la lampe UV est toujours éteinte automatiquement lors du démontage (au cas où vous avez oublié d'éteindre la lampe UV).

Fig. D Vissez l'écrou (m) à la main sur le raccord (i), afin qu'il soit bien en place.
REMARQUE ! Répétez les étapes ci-dessus pour les autres lampes UV-C.

- Montez le ballast électronique à l'emplacement souhaité (garder à l'esprit la longueur des câbles).
- Mettez en marche la pompe et vérifiez s'il y a des fuites. La capacité maximale de la pompe est de 50 000 l/h.
- Assurez-vous que l'appareil a suffisamment d'eau et allumez l'appareil UVC en branchant le cordon d'alimentation.
- Vérifiez que les lampes UV sont allumées, vous pouvez le voir à travers la partie transparente des supports des lampes.

REMARQUE ! Pour éviter les surchauffes, éteignez l'appareil UVC lorsque l'eau ne s'écoule pas à l'intérieur.

Entretien

- Vérifiez le fonctionnement de l'UV tous les mois à travers la partie transparente des supports des lampes.
- Toujours débrancher l'alimentation secteur avant d'effectuer tout entretien !
- Les lampes sont chaudes, attendez 10 minutes après l'avoir éteinte avant d'ouvrir l'appareil UVC.
- L'appareil UVC doit être nettoyé deux fois par an. Dès que les algues se développent, vérifier l'appareil UVC et la lampe UV et nettoyer l'ensemble ou remplacez les lampes UV si nécessaire.
- Faites en sorte que l'eau puisse s'écouler hors de l'appareil avant de l'ouvrir.

REMARQUE ! Vous trouverez ci-dessous l'instruction décrite pour une lampe.

- Desserrez l'écrou autobloquant (m) et retirez d'abord le culot (l), puis retirez soigneusement la lampe UV (k) du quartz (j). Ensuite, retirez le quartz du raccord (i). Le cas échéant, vous pouvez aussi remplacer la lampe.

REMARQUE ! Remplacez les trois lampes UV tous les 1½ ans. Une lampe UV pour amalgame a une durée de vie effective d'environ 13 000 heures. La lampe continuera d'éclairer après cela, mais les radiations UV auront tellement diminué que votre appareil ne sera plus efficace. Lampe de remplacement : Koi Pro Profi UVC 80W Amalgam (Art. 06011510).

- Nettoyez la face extérieure du quartz avec un chiffon doux et le SuperFish Pump & UVC Clean soigneusement. Après le nettoyage, rincez soigneusement le quartz avec de l'eau du robinet propre et vérifiez s'il n'est pas endommagé. Remplacez le quartz (Art. 06010314) s'il présente des dommages (pour éviter les bris de verre et fuites).
- Réinstallez l'ensemble correctement en vous assurant que les joints toriques sont correctement positionnés.
- Vissez l'écrou (m) à la main sur le raccord.

REMARQUE ! Répétez les étapes ci-dessus pour les autres lampes UV-C.

- Assurez-vous que l'ensemble ne présente pas de fuites après avoir remplacé toutes les lampes et les quartz.
- Mettez l'appareil UVC en marche et assurez-vous que les lampes UV sont allumées.

REMARQUE ! En hiver, quand le système n'est pas utilisé, retirez l'appareil UVC pour éviter tout risque de gel.

Recyclage

Ce symbole indique que ce produit (s'il est jeté) ne peut pas être éliminé avec les ordures ménagères normales. Au lieu de cela, il doit être déposé dans un centre de collecte officiel, ou peut être retourné au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit similaire. Suivez les règles applicables dans votre pays pour la collecte séparée des produits électriques et électroniques. La collecte et le recyclage séparés sont meilleurs pour l'environnement, la santé publique et réduisent les déchets.

Garantie

Garantie du fabricant de 2 ans sur les défauts de matériaux et de construction. Les appareils doivent être retournés complets avec tous les composants, accompagnés d'une preuve d'achat officielle confirmant une date d'achat pour toute réclamation sous garantie. Les appareils incomplets dont des pièces sont manquantes et les appareils sans preuve d'achat ne sont pas éligibles à la garantie. Après réception et vérification, nous déterminerons si l'appareil sera réparé ou remplacé. Pour un appareil réparé ou remplacé sous garantie, le temps restant de la période de garantie d'origine s'applique. Lisez attentivement les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien. Les dommages dus à une mauvaise utilisation, les dommages dus à la contamination par un détergent, les dommages dus au manque d'entretien et de nettoyage, les bris de verre et les dommages au câble, ne sont pas couverts par la garantie.

Gardez toujours la preuve d'achat, sans preuve d'achat la garantie sera annulée !

NL Gebruiksaanwijzing in oorspronkelijke taal.

SuperFish Koi Pro Profi UVC 240 watt

Algemene instructies

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

Betekenis van symbolen

De volgende waarschuwingssymbolen en/of signaalwoorden worden in deze gebruiksaanwijzing gebruikt:

GEVAAR!
Dit betekent een dreigend gevaar door elektrische schok, indien de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel en/of ernstige schade aan het product of omgeving.

WAARSCHUWING!
Dit betekent een gevaarlijke situatie door UV-C straling, indien de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd kan dit leiden tot ernstig oogletsel of schade aan de huid.

WAARSCHUWING!
Dit betekent een gevaarlijke situatie, indien de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd kan dit leiden tot gemiddeld of licht lichamelijk letsel en/of schade aan het product of omgeving.

OPMERKING!
Dit betekent voorzichtig, nuttige informatie of advies.

Fig. ... Dit verwijst naar de betreffende tekening ... op pagina 2 en 3 van deze gebruiksaanwijzing.

Betekenis van de symbolen op het apparaat zelf:

Risico op elektrische schokken. Alleen aansluiten op een geaard stopcontact, beveiligd met een aardlekschakelaar (ALS).

Dit UVC-apparaat produceert schadelijke straling, rechtstreeks contact kan gevaarlijk zijn voor de ogen en huid. Schakel de UV-lamp uit vóór het openen.

Niet naar de lichtbron kijken.

IP56 Het elektronische voorschakelapparaat is waterbestendig.

CE Dit apparaat voldoet aan de geldende EU normen.

Dit apparaat mag niet met het normale huishoudelijk afval afgedankt worden, maar moet gescheiden worden ingezameld voor recycling.

Toepassing

Geschikt voor buitengebruik, voor vijverdoeleinden.

- Het UVC apparaat mag alleen ingeschakeld zijn als er voldoende waterdoorstroming is.
  De UVC mag uitsluitend worden gebruikt voor het reinigen van vijverwater, met een maximale watertemperatuur van 40°C. Nooit gebruiken voor andere vloeistoffen of chemische vloeistoffen.
- Het UVC apparaat kan een maximale druk van 3 bar weerstaan.
- Geschikt voor een vijverpomp met een maximale pompcapaciteit van 50.000 liter per uur.

Veiligheid

Neem de onderstaande veiligheidsinstructies altijd in acht voor een veilig gebruik van het apparaat. Het niet in acht nemen van deze instructies kan gevaar opleveren voor personen of de omgeving.

- **WAARSCHUWING! Dit apparaat produceert UV-C straling, wat ernstig oogletsel en/of schade aan de huid kan veroorzaken. De UV-lampen moeten daarom altijd volledig afgeschermd voor de ogen geïnstalleerd worden.**
- **Kijk nooit naar een brandende UV-lamp. Schakel de lamp niet in voordat deze volledig afgeschermd is geïnstalleerd en volledig is ondergedompeld.**
- **Dit apparaat moet van stroom worden voorzien via een aardlekschakelaar (ALS) met een nominale lekstroom van maximaal 30 mA.**
- **Controleer of de spanning die op het label wordt aangegeven, overeenkomt met de netspanning.**
- **Dit apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.**
- **Bescherm het stopcontact en de stekker tegen vocht. Zorg door middel van een druppellus dat water niet via het netsnoer in het stopcontact kan komen (zie *Fig. A*).**
- **Het elektronisch voorschakelapparaat en de stekker moeten in een droge ruimte, spatvrij en op minimaal 2 meter afstand van de vijver worden gemonteerd.**
- **Het apparaat niet gebruiken bij schade aan het apparaat, een kwartsglas, een snoer of stekker. Vervang het kwartsglas of bied het apparaat bij uw dealer aan voor reparatie of recycling.**
- **Als een snoer of stekker van het apparaat beschadigd is, dient het elektronisch voorschakelapparaat met de behuizingskoppen in zijn geheel te worden vervangen.**
- **Wees voorzichtig met de combinatie van water en elektriciteit. Niet bedienen met natte handen. Droog uw handen voordat u onderhoud uitvoert.**
- **Schakel voor onderhoud altijd alle apparaten in de vijver uit. Haal de stekker(s) uit het stopcontact.**
- ***OPMERKING!* De UV-lampen worden warm. Laat de lampen minstens 10 minuten afkoelen voordat u onderhoud uitvoert.**
- **Bij (kans op) vorst dienen passende voorzorgsmaatregelen te worden genomen, om bevriezing te voorkomen.**
- **Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen voor veilig gebruik van dit apparaat en begrijpen welke gevaren het gebruik met zich mee kan brengen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.**
- **Wijzigingen aan het apparaat kunnen gevolgen hebben voor de veiligheid. Ook de garantie komt hierbij te vervallen.**
- **Aquadistri is niet aansprakelijk voor eventuele problemen, schade of ongevallen door verkeerd gebruik van dit apparaat.**

Functie

Het UVC apparaat zorgt voor een heldere vijver binnen 14 dagen. De UV-lamp produceert ultraviolet licht met een golflengte van exact 254 nm, de desinfecterende werking is bij deze golflengte het beste. De UV-C straling bestrijdt zweefalgen zonder het gebruik van chemicaliën en vermindert schadelijke bacteriën en ziektekiemen. De UV-C straling heeft geen invloed op de pH-waarde van het vijverwater en is veilig voor vissen en planten.

Het aarden van het UVC apparaat

U dient de UVC voor het in gebruik nemen, te aarden door de aardingskabel (a) van de voeding op de juiste wijze te verbinden met de aardingspin (b) op de kop van de UVC apparaat.

Fig. B Aard het UVC apparaat in de volgorde zoals hieronder aangegeven.

- Schuif het oog van de aardingskabel (a) over de aardingspin (b) op de behuizing (c).
- Schuif de eerste tandveerring (d) over de aardingspin.
- Draai de moer (e) op de aardingspin.
- Schuif de tweede tandveerring (d) over de aardingspin.
- Klem de trekontlastingsclip (f) om de aardingskabel op ca. 10 cm van het metalen oog (a).
- Schuif het oog van trekontlastingsclip (f) over de aardingspin, zodat de aardingskabel een lus maakt.
- Draai de borgmoer (g) op de aardingspin en draai deze voorzichtig aan.

Installatie

Het UVC apparaat kan zowel horizontaal als verticaal geplaatst worden en met twee draadsokken met een binnendraad van 3" aangesloten worden op de PVC leidingen. De beste positie is (indien mogelijk) na het filter, houd hierbij rekening met de bereikbaarheid voor onderhoud. Om de lampen en de kwartsglazen te kunnen verwijderen is er ± 80 cm ruimte nodig aan de kop van de UVC.

Fig. C Draai PVC draadsokken (niet meegeleverd) met een binnendraad van 3" op de in- en uitlaat (h) van de UVC (c), zodat u deze met de PVC leidingen kunt verlijmen.

OPMERKING! Deze Koi Pro Profi UVC 240W is voorzien van drie 80 Watt UV-C Amalgaam lampen. Hieronder staat de installatie beschreven voor één lamp.

Fig. D Haal het kwartsglas (j) uit de verpakking en schuif de O-ring (n) over het kunststof-gedeelte van het kwartsglas.

- Schuif het kwartsglas nu voorzichtig in het puntstuk (i). Zorg dat de O-ring (n) op zijn plaats blijft zitten tussen de rand van het puntstuk en kwartsglas.
- Plaats de O-ring (o) correct in de bovenkant van het kwartsglas.
- Haal de UV-lamp (k) uit de verpakking en schuif de lamp voorzichtig tot halverwege in het kwartsglas (j).

Fig. E Steek de UV-lamp in de lamphouder (l) en schuif het geheel verder in het kwartsglas (j). Zorg dat de pal in het kunststofgedeelte van het kwartsglas in de uitsparing van de lamphouder valt, hierdoor wordt een micro-switch ingeschakeld. De micro-switch is een extra veiligheid die er voor zorgt dat de UV-lamp altijd automatisch uitgeschakeld is bij demontage (mocht u vergeten zijn het apparaat uit te schakelen).

Fig. D Draai de borgmoer (m) handvast op het puntstuk (i), zodat het geheel stevig op zijn plaats zit.

OPMERKING! Herhaal bovenstaande stappen voor de andere UV-C lampen.

- Monteer de elektronische ballast op de gewenste plaats (houd ook hierbij rekening met de lengte van de kabels).
- Schakel de pomp in en controleer het geheel op eventuele lekkages. De maximale pompcapaciteit is 50.0000 l/h.
- Zorg dat er voldoende water door het apparaat stroomt en zet vervolgens het UVC-apparaat aan door de stekker in het stopcontact te steken.
- Controleer of de UV-lampen branden, dit kunt u zien door het transparante deel van de lamphouders.

OPMERKING! Voorkom oververhitting van de UVC, schakel het UVC-apparaat uit wanneer geen water doorstroomt.

Onderhoud

- Controleer maandelijks of de UV-lampen branden via het transparante deel van de lamphouders.
- Neem de stekker uit het stopcontact vóór de uitvoering van onderhoud!
- De lampen zijn warm, wacht 10 minuten na het uitschakelen voordat u het UVC-apparaat opent.
- Het UVC-apparaat moet tweemaal per jaar worden gereinigd. Indien de algengroei toeneemt, controleer het UVC-apparaat, maak deze schoon en vervang zo nodig de UV-lampen.
- Zorg ervoor dat eerst het water uit het UVC-apparaat kan weglopen voordat u deze opent.

OPMERKING! Hieronder staat de instructie beschreven voor één lamp.

- Draai de borgmoer (m) los van het puntstuk (i). Haal eerst de lamphouder (l) en vervolgens voorzichtig de UV-lamp (k) uit het kwartsglas (j). Haal daarna het kwartsglas uit het puntstuk (i). Indien nodig kunt u nu ook de UV-lamp vervangen.

OPMERKING! Vervang om de 1½ jaar alle drie de UV-lampen. Een Amalgaam UV-lamp heeft een effectieve levensduur van ongeveer 13.000 uur. De lamp zal hierna nog wel branden, maar de UV-straling is zodanig afgenomen dat deze niet meer effectief is. Vervangingslamp: Koi Pro Profi UVC 80W Amalgam (Art. 06011510).

- Reinig de buitenzijde van het kwartsglas voorzichtig met een zachte doek en SuperFish Pump & UVC Clean. Spoel het kwartsglas na reiniging goed af met schoon leidingwater en controleer op beschadigingen. Vervang het kwartsglas (Art. 06010314) mocht deze beschadigingen vertonen (om glasbreuk te voorkomen).
- Plaats het geheel weer op de juiste wijze terug, zorg ervoor dat de O-ringen juist geplaatst zijn.
- Draai de borgmoer (m) weer handvast op het puntstuk.

OPMERKING! Herhaal bovenstaande stappen voor de andere UV-C lampen.

- Controleer het geheel op lekkages nadat u alle lampen en kwartsglazen heeft teruggeplaatst.
- Zet het UVC-apparaat aan en controleer of de UV-lampen branden.

OPMERKING! In het winterseizoen, wanneer het systeem niet wordt gebruikt, moet het UVC-apparaat worden verwijderd om schade door bevriezing te voorkomen.

Recycling

Dit symbool geeft aan dat dit product (als het wordt afgedankt) niet samen met het gewone huishoudelijk afval mag worden weggegooid, maar moet worden ingeleverd bij een officieel inzamelpunt (bv. Milieustraat), of kan worden ingeleverd bij het verkooppunt tijdens de aankoop van een vergelijkbaar nieuw product. Volg de in uw land geldende regels voor het gescheiden inzamelen van elektrische en elektronische producten. Gescheiden inzameling en recycling is beter voor het milieu, de volksgezondheid en zorgt voor minder afval.

Garantie

2 jaar fabrieksgarantie op materiaal en constructiefouten. Het apparaat dient compleet, met alle onderdelen en het originele aankoopbewijs met daarop de aankoopdatum, ter garantie aangeboden worden. Een apparaat waarvan onderdelen missen of zonder aankoopbewijs komt niet in aanmerking voor garantie! Na ontvangst zullen wij het apparaat controleren. Daarna wordt door ons bepaald of het apparaat in aanmerking komt voor reparatie of vervanging. Voor een apparaat dat onder garantie is gerepareerd of vervangen, is de resterende tijd van de oorspronkelijke garantieperiode van toepassing. Lees de instructies over installatie, gebruik en onderhoud zorgvuldig door. Schade door verkeerd gebruik, door vervuiling of het niet reinigen van het apparaat, glasbreuk en schade aan het snoer, vallen niet onder de garantie.

Bewaar altijd het aankoopbewijs, zonder aankoopbewijs kunt u geen aanspraak maken op garantie!



GB - Important, clean you UVC device at least twice a year!
Dirt and calcification reduce the UV-light permeability. Descale your quartz glass at least twice a year, for a smooth, long-term use. In areas with extremely hard water you may need to descale more often. Technical problems caused by scale are not under warranty. For cleaning and descaling the quartz glass special SuperFish Pump & UVC Clean is available at your dealer.

D- Wichtig, reinigen Sie Ihr UVC-Gerät mindestens zweimal im Jahr!
Schmutz und Kalk im Quarzglas reduzieren die Lichtdurchlässigkeit. Entkalken Sie das Quarzglas zweimal jährlich, um eine reibungslose, langfristige Nutzung zu garantieren. In Gebieten mit sehr hartem Wasser muss öfter gereinigt werden. Technische Probleme durch Verkalkung fallen nicht unter die Garantie. Für die Reinigung und Entkalkung Ihres Quarzglases ist der spezielle SuperFish Pump & UVC Clean im Fachhandel erhältlich.

F - Important, nettoyez votre appareil UVC au moins 2 fois par an !
La saleté et le calcaire réduit la performance de l'UV. Enlever le calcaire deux fois per an pour augmenter sa durée de vie. Dans les régions ou l'eau est dure (calcaire) ce nettoyage doit se faire plus régulièrement. Les dégâts causés par le calcaire ne sont pas sous garantis. Afin de nettoyer ou enlever le calcaire du verre de quartz utilisez SuperFish Pump & UVC Clean disponible dans votre magasin.

NL - Belangrijke tip, maak minstens 2 keer per jaar uw UVC-apparaat schoon!
Vuil en kalkaanslag op het kwartsglas verminderen de doorlaatbaarheid van UV-licht. Ontkalk daarom minstens twee keer per jaar het kwartsglas voor een probleemloos, langdurig gebruik. In gebieden met zeer hard water kan vaker schoonmaken nodig zijn. Technische problemen door kalkaanslag vallen niet onder de garantie. Voor het schoonmaken en ontkalken van uw kwartsglas is speciale SuperFish Pump & UVC Clean verkrijgbaar bij uw dealer.

Date of purchase / Kaufdatum / Date d'achat / Aankoopdatum: _____-_____-_____
Dealer stamp / Händlerstempel / Sceau du poit de vente / Dealerstempel

AQUADISTRI

www.aquadistri.com Vlietweg 8, 4791 EZ Klundert, The Netherlands, info@aquadistri.com

CE 01-2025 MH